

Oj Ti Momče Ohrigjanče

(Macedonia)

Oj Ti Momče Ohrigjanče (OY tee MOHM-cheh OH-ree-DJAHN-cheh) translates to “Hey, you Ohrid lad.” Stephen Kotansky learned this dance from Filip Arilon, a musician and dance teacher from Macedonia. The song has been recorded by many recording artists. The dance is a choreography. Stephen Kotansky taught this dance at the 2022 Stockton Folk Dance Camp.

Music: 11/16 Meter Q,Q,S,Q,Q (1-2, 1-2, 1-2-3, 1-2, 1-2) counted as 1, 2, 3, 4, 5

Video: 2022 SFDC Downloads. To view, contact a camper who purchased them, or use the search engine on YouTube to find “Oj Ti Momče Ohrigjanče.” There are at least two videos.

Formation: Open mixed circle; hands joined in W-pos.

Steps & Styling: Hitch-hop: Small bounce/lift on R, immediately stepping L across R. Can be done with opposite footwork and in either direction.

Kerplunk: Step R back on ball of ft (ct &); step L back (ct 1). Can be done with opposite footwork and in either direction.

Meas	11/16 meter	PATTERN
8		INTRODUCTION. Depends on the recording. May wait until singing begins.
	I.	FIGURE I. Facing slightly R of ctr, moving R (CCW).
1		Beg R, three steps fwd (cts 1, 2, <u>3</u>); bounce on R (ct &), bringing L knee fwd and up (ct 4); step L fwd (ct 5).
2		Bounce on L bringing R knee fwd and up (ct 1); step R fwd (ct 2); hitch-hop: R-L (cts &, <u>3</u>); facing ctr, step R to R (ct 4); facing slightly L of ctr, step L to L and slightly back (ct 5).
3		Facing slightly L of ctr and moving L, lift on L, bringing R in front of L (ct 1); step R across L (ct 2); facing ctr, step L to L (ct <u>3</u>); step R behind L (ct 4); step L to L (ct 5).
4		Repeat meas 3, facing R of ctr on ct 5.
	II.	FIGURE II.
1		Repeat Fig I, meas 1.
2		Facing R of ctr, bounce on L, bringing R knee fwd and up (ct 1); step R fwd (ct 2); step L next to R, bending both knees slightly (ct <u>3</u>); bounce twice with both ft together, bending knees slightly (cts 4-5).
3		Facing R of ctr, bounce on R, bringing L knee up (ct 1); step L back and moving bkwd, but still facing R of ctr (ct 2); kerplunk: R-L (cts &, <u>3</u>); moving bkwd, lift on L, bringing R knee up (ct 4); step R slightly bkwd (ct 5).
4		Kerplunk: L-R (cts &, 1); lift on R, bringing L knee up (ct 2); step L back (ct <u>3</u>); step R back and to R (ct 4); step L fwd twd R (ct 5). Note: Meas 3-4 are done backing up while facing R of ctr.

Sequence: Filip Arilon generally danced Fig I to the first melody and Fig II to the second melody. This works out to two of each figure, depending on the recording used.

Lyrics

Oj ti momče ohričanče, što si tolku zamisljeno
kraj ezero vezden šetaš
kaži dali nekoj čekaš
ili srce nekoj ti otkradna, teško da go zaboraviš?

Ne me prašaj, mome mlado, mačno mi e da ti kažam
jas si ljubev mome lično, tuđinče od drugo mesto
ljubov si dadovme srečni bevme
samo edno, edno leto.

Dojde vreme, si zamina, kraj vodite me ostavi
da me mačat spomenite, v' srce trejat, ne se brišat
Samo dojdj momče, vrati mi se, čekam, čekam kraj ezero

Hey, you Ohrid lad, why are you so absent-minded,
walking all the time near the lake?
Tell me, are you waiting for someone,
or did someone steal your heart, which is hard to forget?

Don't ask me, young lady, it is hard for me to tell you,
but I loved a pretty lady, she lived in another place.
We loved each other and were happy,
just one, one summer.

The time came, she left, she left me near these waters,
my memories torment me, can't be erased from my heart.
Just come dear, come back to me, I wait, wait by the lake.

Bonnie Battaglia's Story (*continued from p. 23*)

After doing more than six years of contras and annual balls, the students decided that they wanted to come to folk dance on a regular basis. Starting in January 2009, they chose the second Friday of the month to fit between the contra dances.

Some of the dances enjoyed by the older students are Bohemian National Polka, Double Sixsome, Ijswals, Moskwa, Salty Dog Rag, Maple Leaf Rag, Postie's Jig, Doudlebska Polka, Dana, Syp Simeon, and Zemer Atik. The new, younger dancers love Hashual, Ankellini, Savila se bela loza, Troika, Zemer Atik and Syp Simeon.

Of course, COVID-19 stopped our dancing, as it did elsewhere. In recent months, the parents and youngsters have been after me to start teaching folk dances again. I did not have a proper sound system or the time to look for a place to dance. The parents, with encouragement from Kimberly Hoel, a Garden Valley resident and mainstay of both the dancing in Garden Valley and the contras, worked very hard to restart a folk dance group last summer. We have been dancing once a month since then, on the first Friday of the month.



STOCKTON
FOLK DANCE CAMP

July 16 thru July 22
and
July 23 thru July 29

Come join us for our 76th Camp featuring

Dance Teachers
Roberto Bagnoli – Iliana Bozhanova & Todor Yankov
Željko Jergan – Kyrikos Moisisdis – Tony Parkes
Richard Powers – Kau'i Tuia

Musical Guests, Chubritza
Derek Shaw – Rick Kruse – Craig Kurumada – Meadow Lo
Randy Carrico – Linnea Mandell – Special Guest Michele Simon

Register today at www.folkdancecamp.org

Thank you for your support of Stockton and folk dancing & music